

POŽIADAVKA založenie / zmena kmeňového záznamu dodávateľa

ANFORDERUNG Neuanlage / Änderung eines Lieferanten-Stammsatzes

A) VYPLNÍ ŽIADATEĽ - údaje označené * sú povinné (IČ čísla len v prípade, ak ich má dodávateľ pridelené)
 Wird vom Anforderer ausgefüllt - Felder mit * sind Pflichtfelder (bei Id-Nr. nur in dem Fall, wenn die dem Lieferanten zugeordnet sind)

Názov a adresa dodávateľa, kontaktné informácie (Geschäftsname und Adresse des Kreditors, Kontaktdaten)

ZD (vyplňuje sa len v prípade zmeny) KSDS (wird ausgefüllt nur bei einer Änderung)	
Obchodné meno * Geschäftsname *	
Ulica a popisné číslo * Straße mit Hausnummer. *	
PSČ, mesto, štát * PLZ, Stadt, Staat *	
Kontaktná osoba Kontaktperson	
E-mail E-Mail	
Telefón resp. mobil Telefon bzw. Mobil	
Fax Fax	

Identifikačné čísla a bankové spojenie (Identifikationsnummern und Bankverbindung)

IČO * ID-Nr. *		DIČ * Steuer-Nr. *		IČ DPH * USt-Id. Nr. *	
Číslo účtu * Bankkonto *				Kód banky * Bankleitzahl *	
IBAN ** IBAN-Nr. **				SWIFT kód ** SWIFT-Code **	

Žiadateľ a dátum (Anforderer und Datum)

Meno žiadateľa Anforderer		Dátum Datum der Anforderung	
------------------------------	--	--------------------------------	--

B) POVINNÁ PRÍLOHA – túto prílohu je možné nahradiť potvrdením dodávateľa v bode C

Pflichtanlage - diese Anlage kann Mann mit der Bestätigung des Lieferanten im Punkt C ersetzen:

Oficiálny doklad od dodávateľa obsahujúci všetky povinné informácie (označené hviezdíčkou *), potvrdený jeho pečiatkou a podpisom - napr. hlavičkový list, prípadne ponuka, kópia faktúry a podobne.

Ein offizielles Dokument von dem Lieferanten, der alle Pflichtdaten (mit dem Stern gekennzeichnet *) beinhaltet, versiegelt mit seinem Unterschrift und Stempel – z.B. Kopfschreiben, Angebot, Kopie einer Rechnung oder ähnliches.

C) VYPLNÍ DODÁVATEĽ – povinné v prípade, ak požiadavka neobsahuje prílohu uvedenú v bode B

Wird von dem Lieferant ausgefüllt - pflichtig in dem Fall, wenn die Anforderung nicht die Anlage aus dem Punkt B beinhaltet

Dátum, meno, podpis a pečiatka dodávateľa (Datum, Name, Unterschrift und der Stempel des Lieferanten)

Týmto potvrdzujem správnosť vyššie uvedených údajov: Damit bestätige ich die oben eingeführten Daten:		
dátum (Datum)	meno (Name)	podpis a pečiatka (Unterschrift und Stempel)

Poznámky (Anmerkungen)

--